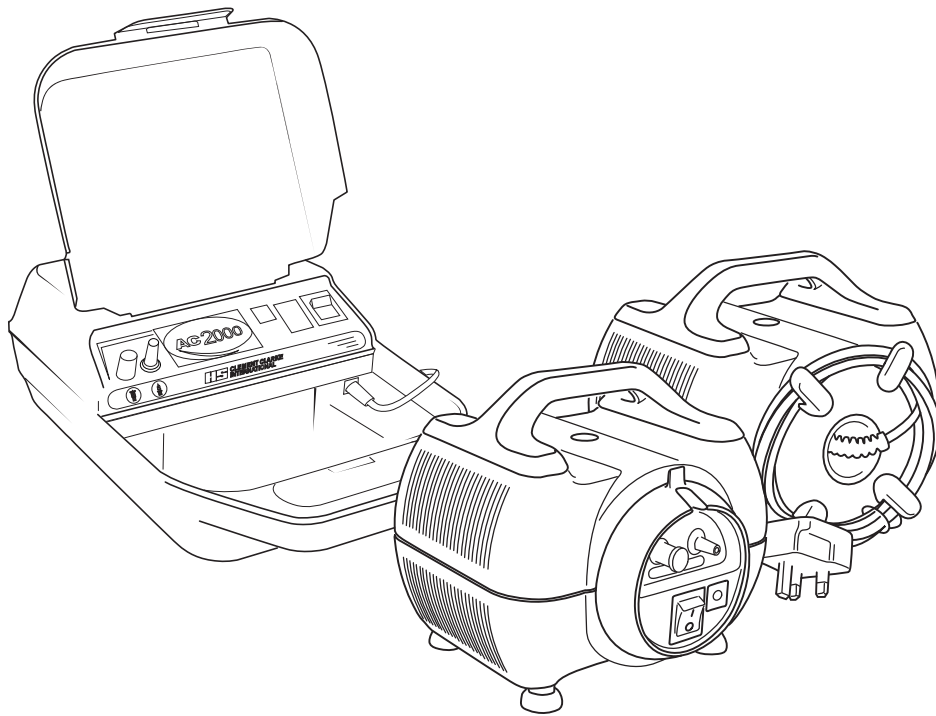


MEDIX
NEBULISERS

AC2000, Econoneb & Turboneb 2



HS CLEMENT CLARKE
INTERNATIONAL
www.clement-clarke.com

  **CE**0120



Table des Matières

1. Identification du Produit	Page 13
2. Symboles	Page 13
3. Introduction	Page 13
4. Kit de Démarrage	Page 14
5. Conseils d'entretien du nébuliseur	Page 14
6. Mode d'emploi	Page 14
6.1 Remplissage du nébuliseur	Page 15
6.2 Administration du médicament	Page 15
6.3 Nettoyage	Page 16
6.4 Changer les Accessoires	Page 16
6.5 Remplacer les Filtres par l'Econoneb / le Turboneb 2... ..	Page 16
6.6 Remplacez le fusible	Page 17
6.7 Entretien	Page 17
7. Consignes de sécurité	Page 17
8. Dépannage	Page 18
9. Spécifications techniques	Page 18
10. Distribution granulométrique	Page 19
11. Stockage	Page 19
12. Garantie	Page 20
13. Déclaration CEM (compatibilité électro-magnétique). ...	Page 20
14. Fin de vie de votre produit - Recyclage	Page 21
15. Pièces et accessoires	Page 21

1. Identification du Produit

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Filtre de sortie | 5. Off |
| 2. Filtre d'entrée | 6. Fusible (T1AL) |
| 3. Interrupteur | 7. Cordon d'alimentation |
| 4. On | |

2. Symboles



Consulter le manuel d'utilisation



Fusible (T1AL)



Attention



Equipement Classe II



Ne pas mettre la prise au contact de l'eau



Equipement de type BF



Filtre d'entrée



Ne pas jeter avec les ordures ménagères



Filtre de sortie

CE0120 Ce produit est conforme aux exigences de la directive sur les dispositifs médicaux (93/42/EEC)
Conformité vérifiée par l'organisme notifié du Royaume-Uni par 0120 (SGS United Kingdom Ltd).

3. Introduction

Ces dispositifs de nébulisation sont conçus pour délivrer le médicament liquide prescrit par votre médecin sous la forme d'un fin brouillard afin de traiter votre état respiratoire.

Utiliser selon les instructions données par un médecin.

Veuillez lire les instructions attentivement pour obtenir le bénéfice maximum du système de nébulisation.

4. Kits de Démarrage fournis avec l'AC2000 et l'Econoneb qui contiennent:

1 nébuliseur	1 tubulure
1 filtre d'entrée	1 clé à filtre
1 embout buccal	1 masque adulte
1 masque enfant	

Le Turboneb 2 n'est pas fourni avec un kit de démarrage.

Le Turboneb 2 fournit le plus haut débit afin de nébuliser les antibiotiques visqueux et a été conçu pour fonctionner sur secteur. Deux versions sont disponibles, UK et EURO, (soit la prise), 220-240V ~ 50Hz pour les deux.

Ce compresseur offre à l'utilisateur la flexibilité de choisir les accessoires les plus appropriées pour les applications les plus exigeantes.



Remarque :

Les deux machines sont continuellement évaluées pour une utilisation répétée.

Veillez-vous référer à l'étiquette située à la base de la machine afin de vérifier que vous ayez la bonne tension d'alimentation.

5. Conseils d'entretien du nébuliseur



Mise en garde

1. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
2. Utiliser uniquement selon les prescriptions du médecin.
3. Ne jamais utiliser plus souvent que prescrit.
4. Si la thérapie n'a aucun effet, consulter un médecin.

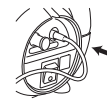
6. Mode d'emploi (Branchement alimentation)

1. Retirer précautionneusement le matériel de la boîte.
2. Connectez le cordon d'alimentation à une prise de courant.
3. Connectez le tuyau à la fiche du filtre de sortie.
4. Connectez le nébuliseur, assorti d'un masque ou de l'embout buccal, au tuyau.
5. Mettez en marche (I). L'interrupteur s'allume et l'équipement peut maintenant fonctionner.

6.1 Remplissage du nébuliseur

Pour un patient unique

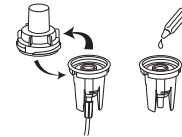
1. Connectez une extrémité de la tubulure au filtre de sortie de votre compresseur.



2. Branchez l'autre extrémité au bas du nébuliseur.



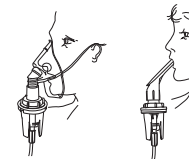
3. Retirez le couvercle du nébuliseur et versez-y le médicament (max. 10 ml.)



4. Revissez le couvercle sur le nébuliseur.



5. Adaptez le masque ou l'embout buccal sur le couvercle du nébuliseur.



Tous les accessoires doivent être conformes EN 13544-1

6.2 Administration du médicament

Allumez le compresseur. Asseyez-vous en position détendue et verticale, placez l'embout dans votre bouche (ou un masque sur le nez et la bouche) et commencez à respirer lentement et profondément. N'essayez pas de respirer rapidement. Si vous avez des problèmes prenez conseil auprès de votre médecin ou de votre hôpital. Éteignez le compresseur quand la brumisation a cessé. Débranchez le cordon d'alimentation.

6.3 Nettoyage

Afin de profiter pleinement de votre équipement, il est important que la machine et les accessoires soient maintenus à un bon niveau de propreté.

Le nébuliseur contenant le médicament, doit être démonté et lavé à l'eau savonneuse.

Rincez et laissez sécher après chaque utilisation. Pour dégager l'orifice du gicleur situé dans le nébuliseur (et sécher ce dernier), fixer la tubulure reliée au nébuliseur (vide) sur la sortie d'air du compresseur et mettre la machine en marche pendant quelques minutes.

Nous conseillons de déconnecter la tubulure du filtre de sortie et de la chambre après chaque utilisation afin de prolonger la vie du connecteur.

6.4 Changer les Accessoires

il est recommandé de changer les consommables comme suit :

Nébuliseur	}	changer tous les 3 mois
Filtre d'entrée		
Tubulure		
Masque		

Embout	}	changer tous les 12 mois
Filtre de sortie		

Seuls les nébuliseurs fournis et approuvés par CCI doivent être utilisés.

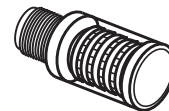
6.5 Remplacer les Filtres par l'Econoneb / le Turboneb 2

⚠ Filtre d'entrée :

À l'aide de la clé du filtre, dévissez votre filtre d'entrée, **blanc**, usagé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et mettez-le au rebut.

Remplacez-le par un nouveau filtre. Assurez-vous que vous disposez du filtre d'entrée **blanc**.

Vissez le filtre d'entrée **blanc** dans le trou de gauche sur le panneau avant, dans le sens des aiguilles d'une montre, en le serrant à l'aide de la clé du filtre.

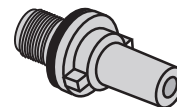


⚠ Filtre de sortie :

À l'aide de la clé du filtre, dévissez votre filtre de sortie, **bleu**, usagé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et mettez-le au rebut.

Remplacez-le par un nouveau filtre. Assurez-vous que vous disposez du filtre de sortie **bleu**.

Vissez le filtre de sortie **bleu** dans le trou de droite sur le panneau avant, dans le sens des aiguilles d'une montre, en le serrant à l'aide de la clé du filtre.





6.6 Remplacez le fusible


1. Eteignez l'interrupteur.
2. Avec un tournevis ou une pièce de monnaie, appuyez et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour extraire le fusible.
3. Remplacez le fusible.

6.7 Entretien

Afin de conserver votre garantie, votre appareil doit être entretenu par un technicien agréé tous les 12 mois. Contactez le fabricant ou le distributeur pour plus d'informations sur l'agent agréé le plus proche.

 **AVERTISSEMENT** : Débrancher l'alimentation avant toute intervention. Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Ne convient pas pour une utilisation avec des anesthésiques inflammables.

 **ATTENTION** : Ne pas immerger dans l'eau.

 **A noter** : Avant tout retour du nébuliseur pour entretien chez Clement Clarke International veuillez contacter notre service clients qui vous fournira un numéro d'autorisation de retour.

Ne renvoyez pas vos consommables avec votre nébuliseur.

La valise du nébuliseur doit être nettoyée avec un tissu imbibé d'alcool ou équivalent, avant tout retour.

Veillez SVP vous assurer que la solution utilisée est compatible avec les plastiques ABS.

7. Consignes de sécurité

- Débrancher l'appareil avant d'entreprendre son entretien ou nettoyage.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil s'il peut entrer en contact avec l'eau. Si cela se produit, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement.
- Ne jamais bloquer les grilles de prise d'air de la mallette.
- Eloigner les câbles électriques de toute source de chaleur.
- Placez l'appareil sur une surface propre. Ne pas placer sur un tapis car des fibres peuvent s'insérer dans la machine lors de l'utilisation.
- Évitez d'utiliser le dispositif dans une pièce où les gens fument.
- Stocker dans un environnement propre et sec, exempt de poussière et à température ambiante.
- Ne convient pas pour une utilisation avec des gaz anesthésiques inflammables.
- Ne pas modifier l'appareil ou ses accessoires de quelque sorte que ce soit.
- Ne pas laisser de liquide à proximité de la prise.

8. Dépannage

Problème	Action
Le compresseur d'air ne fonctionne pas, bien qu'il soit allumé.	<p>Si la lumière verte de l'interrupteur est allumée mais que le moteur ne fonctionne pas, il y a une défaillance interne. L'appareil doit être retourné au point d'achat ou à une personne compétente pour contrôle.</p> <p>Si la lumière (s) verte (s) de l'interrupteur est éteinte (s) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le câble d'alimentation est solidement relié à chaque extrémité. 2. Pour les machines avec une fiche à 3 broches (UK) Retirez et vérifiez le fusible de la prise. Fusible - 3.15AL 25 mm de long. 3. Vérifiez le fusible sur le tableau de commande. Fusible - T1AL 20mm long. 4. Débranchez l'appareil. Vérifier le fusible.
<p>Le nébuliseur produit des bulles ou fournit peu ou fournit peu ou aucun brouillard.</p> <p>Le temps de nébulisation s'est significativement allongé</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le filtre d'entrée. Remplacer si nécessaire. 2. Nettoyez le nébuliseur. Remplacer si le problème persiste. 3. Vérifier que la tubulure ne fuit pas ou qu'elle n'est pas pliée. Remplacer si nécessaire. 4. Réparation du compresseur.

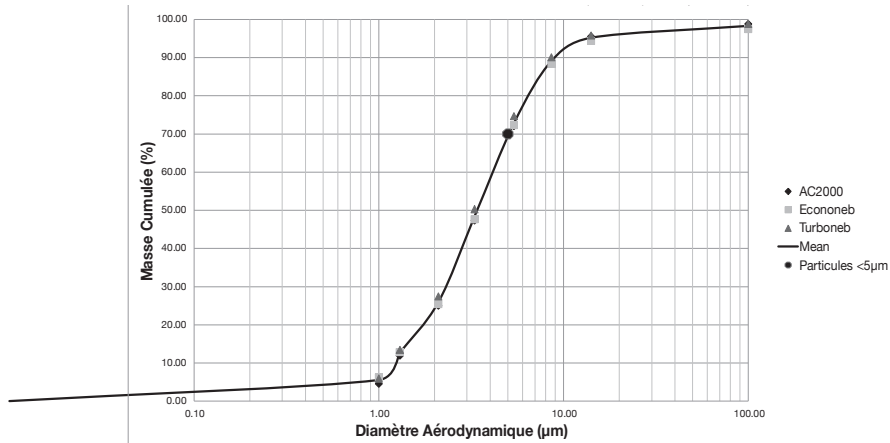
9. Spécifications techniques

	AC2000	Econoneb	Turboneb 2
pays	UK/EU	UK/EU	UK/EU
Voltage	220V-240V / 50Hz	220V-240V / 50Hz	230V / 50Hz
Consommation	62VA (260mA)	64VA (270mA)	68VA (296mA)
Fusible	1 x T1AL 20mm de long	1 x T1AL 20mm de long	1 x T1AL 20mm de long
Débit nominal	Min 7 L/min, Max 9 L/min @ 138 kPa*	Min 7 L/min, Max 9 L/min @ 138 kPa*	Min 9,5 L/min, Max 10,5 L/min @ 138 kPa*
poids	2,8kg (sans le pack de démarrage)	2,7kg	2,7kg
Dimensions	363 x 230 x 118mm	210 x 210 x 185mm	210 x 210 x 185mm
Classification	Class II BF Continu	Class II BF Continu	Class II BF Continu
Niveau sonore	60 dbA approx.	63 dbA approx.	63 dbA approx.

*1 kPa = 0,01bar ou 0,145psi

10. Distribution granulométrique

Graphique de Répartition de la Taille pour les Compresseurs Microneb III et Medix
 Résultats basés sur les Résultats du Test de Melbourne Scientific BS EN 13544-1 (Réf. AA118) 70 % des particules < 5 µm



Remarque : Ces informations sur la performance fournie sont conformes à la norme EN 13544-1 mais ne peut s'appliquer aux médicaments délivrés en suspension ou ceux de haute viscosité. Dans ces cas, les informations doivent être demandées au laboratoire fabriquant le médicament.

11. Stockage

La machine doit être stockée dans une zone sans fumée ni poussière.

Recommandation : 0°C - 40°C

Taux d'humidité : 15% - 95%

Pression : 950hPa - 1020hPa

12. Garantie

Cette garantie vous est offerte. C'est un avantage supplémentaire qui n'affecte pas vos droits contractuels.

Les produits de CCI sont soigneusement conçus, fabriqués et contrôlés. CCI s'engage à remplacer ou réparer toute pièce défectueuse de par son matériau ou sa fabrication selon les conditions suivantes :

Le compresseur /moteur, à l'exclusion des consommables, est garanti pendant trois ans à condition que :

- l'appareil ait été entretenu tous les 12 mois pendant les trois premières années
- qu'il soit nettoyé et entretenu conformément aux instructions
- que la maintenance soit assurée par des ingénieurs/agents approuvés par CCI
- que seules les pièces approuvées par CCI servent à entretenir ce matériel.

Cette garantie ne s'applique pas à :

- Le nébuliseur (consommable), la tubulure, les masques, l'embout buccal et les filtres.
- Des défauts résultant d'une mauvaise utilisation, négligence, maintenance inappropriée, accident, tous dommages lors de transport, modification ou maintenance non autorisées.
- L'entretien régulier tous les 12 mois.

Pour enregistrer la garantie, veuillez retourner la carte fournie avec ce manuel, dans les 15 jours suivant l'achat.

CCI décline toute responsabilité pour toute tierce partie, perte indirecte ou dommages de quelque nature que ce soit, découlant ou en rapport avec cet équipement. Pour toute réclamation sous garantie, retourner l'appareil bien emballé (de préférence dans son emballage d'origine) au point d'achat (fabricant, boutique, distributeur où l'appareil a été acheté).

Veuillez indiquer vos nom et adresse, les détails de la réclamation et la preuve de la date d'achat (Veuillez conserver la facture d'origine). Les frais de port sont à la charge du client.

13. Déclaration CEM (compatibilité électro-magnétique)

Avec l'augmentation du nombre d'appareils électroniques tels que les PC et les téléphones mobiles, les dispositifs médicaux en fonctionnement peuvent être sensibles aux interférences électromagnétiques de ces appareils. Cela peut provoquer un fonctionnement incorrect du dispositif médical et créer une situation potentiellement dangereuse. Aussi, les dispositifs médicaux ne doivent pas interférer avec d'autres appareils.

Afin de réglementer les exigences pour la CEM et dans le but de prévenir les situations dangereuses, la norme EN60601-1-2 a été implémentée. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux perturbations électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques des dispositifs médicaux.

Les dispositifs médicaux fabriqués par Clement Clarke International Ltd sont conformes à cette norme EN60601-1-2 pour l'immunité et les émissions.

Néanmoins, des précautions spéciales doivent être respectées :

L'utilisation d'accessoires et câbles autres que ceux spécifiés par Clement Clarke Ltd. int., à l'exception des câbles vendus par Clement Clarke International Ltd. en tant que pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de la sécurité de l'appareil.

Les dispositifs médicaux ne doivent pas être utilisés parallèlement ni empilés avec d'autres équipements. Si une utilisation conjointe ou superposée est inévitable, il faut vérifier que le matériel médical fonctionne normalement.

Plus d'informations concernant l'environnement CEM (conformément à la norme en 60601-1-2) dans lequel le dispositif doit être utilisé, sur le site www.clement-clarke.com/medicalquality

14. Fin de vie de votre produit - Recyclage

Les nébuliseurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils ne sont pas biodégradables. Ils ne doivent pas être incinérés.

Pour les jeter en toute sécurité :

Apportez-les à une déchèterie, (conformément à la directive européenne environnementale).

Pour plus de détails contactez votre centre local de recyclage.

IMPORTANT

Les fils du cordon d'alimentation sont colorés selon le code suivant :

Bleu - Neutre

Marron - Tension

Comme ces couleurs peuvent ne pas correspondre aux marques colorées parfois utilisés pour identifier les bornes dans une prise, procédez comme suit :

Raccorder le fil bleu à la borne marquée N ou de couleur noire.

Brancher le marron fil à la borne marquée L ou de couleur rouge.

NB

Le fil ne doit pas être raccordé à la borne de terre marquée E \perp ou colorée en vert ou, jaune et vert.

15. Pièces et accessoires

Pack de fusible (2 x T1AL) 3605534

Pack annuel

Pack annuel Adulte L3605122

Composition: 4 x nébuliseurs, 4 x tubulures, 4 x masques adulte, 1 x embout buccal,
4 x filtres d'entrée et 1 x filtre de sortie

Pack annuel enfant L3605123

Composition : idem ci-dessus mais avec un masque enfant.

AC2000 exclusivement


Sac à bandoulière 3607691

Pack annuel Adulte (2012) L3605125

Composition: idem ci-dessus mais sans filtre de sortie

Pack annuel enfant (2012) L3605124

Composition: idem ci-dessus mais avec un masque enfant et sans filtre de sortie.

 **Note:** Tous nos masques sont fabriqués dans un plastique solide aux propriétés anti-microbiennes et anti-statiques, et sans phthalate.